

# Kodak P20 Zoom Blesk



Návod k obsluze

## OBSAH

Důležité bezpečnostní instrukce .....	2	Tlačítko ZOOM .....	4
Vlastnosti a funkce .....	2	Tlačítko TEST .....	4
Přehled .....	3	Stupnice dosahu blesku .....	4
Instalace baterií .....	3	Nastavitelná hlava pro odraz světla blesku .....	5
Přípevnění blesku k fotoaparátu .....	4	Hlava blesku se zoomem .....	5
Stav nabití blesku .....	4	Technické údaje .....	6
Úspora energie a automatické vypínání .....	4	Odstraňování potíží .....	6
Osvětlení LCD displeje .....	4		
Tlačítko MODE .....	4		

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE



**POZOR** Nedodržení instrukcí označených tímto symbolem může mít za následek vážný úraz nebo škody na majetku. Dbejte na dodržování instrukcí.



### POZOR

Nepokoušejte se zařízení otvírat, opravovat nebo jakkoli upravovat. Zařízení obsahuje vysokonapěťové obvody, které mohou způsobit požár, úraz elektrickým proudem, nebo vážné poranění.

Nepoužívejte jiné příslušenství, než příslušenství specifikované společností Eastman Kodak Company. V opačném případě by mohlo dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo jinému poranění.

Pokud zařízení upustíte nebo jinak poškodíte, případě do něj vnikne cizí předmět, nedotýkejte se obnažených vnitřních součástí.

Nepoužívejte zařízení v blízkosti očí, zejména dětí.

Odpálení blesku v blízkosti očí může způsobit poškození zraku. Dbejte na dodržování minimální vzdálenosti 1 metr od objektu, zejména pokud fotografujete děti.

Dbejte na správné vložení baterií. Při výměně baterií vyměňujte obě staré baterie za nový pár, viz doporučení na straně 3 této příručky. Použití starých baterií nebo baterií nevhodného typu může zapříčinit jejich vytečení, přehřívání, porušení pouzdra, zkrácení životnosti nebo poškození elektrických kontaktů.

Držte zařízení mimo dosah nápojů a jiných tekutin, kosmetiky nebo chemikálií. Tekutina, která vnikne do přístroje, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné zranění.

Nepoužívejte zařízení v extrémně vlhkém prostředí, například v koupelně nebo v blízkosti zvlhčovače. Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo jinému poranění.

Nepoužívejte zařízení na místech, kde hrozí riziko výskytu hořlavých nebo těkavých plynů.

Nevystavujte zařízení stříkající, kapající nebo stékající vodě.

Nevystavujte baterie horkému prostředí a nadměrným teplotám, například intenzivnímu slunci, ohni, atd.

Nepokoušejte se nabíjet baterie určené na jedno použití (například uhlíkové-zinkové nebo alkalické články).

Nepokládávejte přístroj na přímé slunce nebo tam, kde by mohl být vystaven nadměrné vlhkosti. Nadměrná vlhkost uvnitř zařízení by mohl způsobit jeho poškození.

Zařízení neskladujte na prašném místě. Při následném použití blesku by mohlo dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Neumísťujte zařízení v nestabilní poloze. Pád zařízení může způsobit jeho poškození nebo úraz.

K čištění nepoužívejte benzín nebo jiná rozpouštědla. Mohlo by dojít k poškození povrchové úpravy nebo deformaci krytu. Nečistoty a prach odstraňujte měkkým suchým hadříkem.

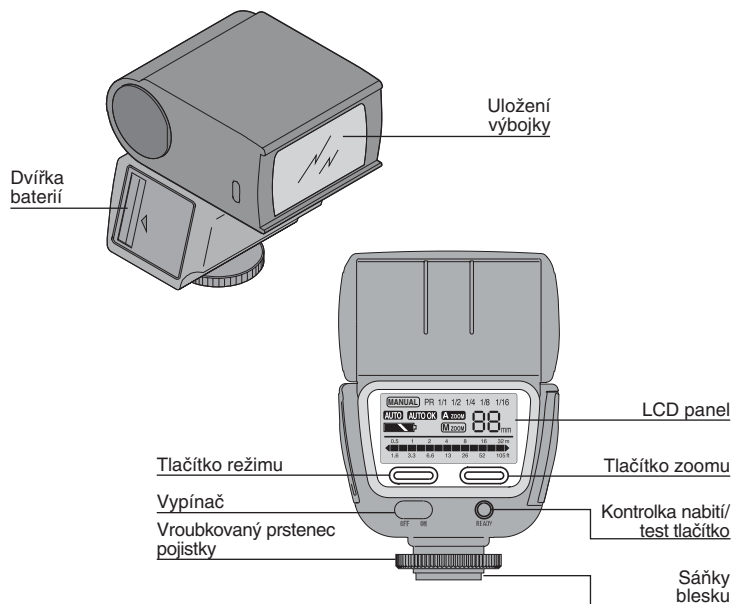
### INSTRUKCE USCHOVEJTE PRO NAHLÉDNUTÍ V BUDOUCNU

Blesk Kodak P20 Zoom je určen pro použití s digitálními fotoaparáty Kodak řady EasyShare P.

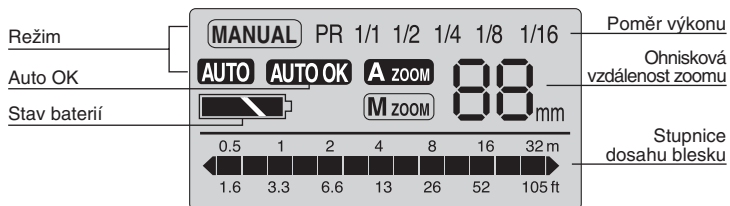
## VLASTNOSTI A FUNKCE

- Funkce Auto Power Zoom se stará o automatické pokrytí fotografované scény bleskem v souladu s nastavenou ohniskovou vzdáleností objektivu (24 – 80 mm).
- Vyberte mezi automatickým (Camera Auto Mode) a manuálním (Manual Mode) režimem.
- Velký, snadno čitelný LCD displej zobrazuje veškeré informace potřebné pro sledování a kontrolu všech nastavení blesku. Osvětlení displeje usnadňuje čitelnost v šeru a ve tmě. Údaje zůstávají zobrazeny na displeji 5 vteřin po stisku tlačítka Display.
- Zařízení nabízí 5 manuálních výstupních nastavení, od plného výkonu po 1/16.
- Hlavu blesku je možné naklánět nahoru v jednotlivých krocích až o úhel 90°, s aretací v polohách 45, 60 a 75 stupňů. Je tak možné fotografovat pomocí odraženého světla blesku.

## PŘEHLED



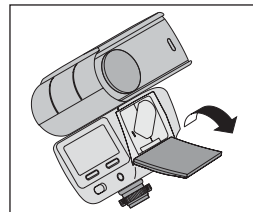
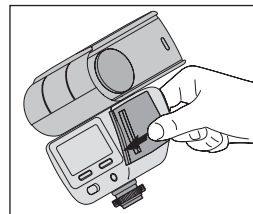
### LCD Panel



## INSTALACE BATERIÍ

Blesk používá dvě tužkové (AA) 1,5V baterie (nejsou součástí balení). Použití lze alkalické, Ni-MH, Oxy-alkalické a většinu nabíjecích akumulátorů rozměru AA. Doporučujeme používat pokud možno Kodak Ni-MH nabíjecí baterie určené pro digitální fotoaparát.

1. Přesuňte vypínač do polohy „OFF“.
2. Otevřete bateriový prostor tak, že lehkým posunutím dvířek dozadu uvolníte západku a dvířka poté vykloupíte.
3. Do bateriového prostoru vložte dvě tužkové baterie. Dodržte označení polaritý „+“ a „-“. Při nesprávném vložení baterií nebude blesk fungovat.
4. Zavřete dvířka bateriového prostoru. Když bleskovou jednotku zapnete, začne se nabíjet (uslyšíte slabý bzučivý zvuk) a po nabití se rozsvítí kontrolka Ready.



**POZNÁMKA:** Jakmile se rozsvítí kontrolka nabití, je blesk připraven k odpálení. Plný výkon však bude k dispozici až po několika vteřinách. Potřebujete-li maximální výkon blesku, vyčkejte ještě několik vteřin po rozsvícení kontrolky.

Pokud po odpálení blesku v režimu plného výkonu trvá nabití (rozsvícení kontrolky) více než 30 vteřin, vyměňte baterie.

**⚠ POZOR** Před upevněním na fotoaparát nebo odejmutím od fotoaparátu bleskovou jednotku vypněte. Pokud by byla zapnutá, mohlo by dojít k samovolnému odpálení blesku nebo poškození bleskové jednotky.

## STAV BATERIE

- Plná** Symbol se zobrazuje při zapnutí a po probuzení z pohotovostního režimu
- Slabá** Symbol je trvale zobrazen
- Prázdná** Symbol nepřetržitě bliká

## PŘIPEVNĚNÍ BLESKU K FOTOAPARÁTU

1. Posuňte vypínač do pozice „OFF“.
2. Nasuňte bleskovou jednotku do sáněk příslušenství na fotoaparátu. Otočte ozubeným kroužkem pojistky a blesk řádně zajistíte.

**⚠ POZOR** Fotoaparát s připevněným bleskem nedržte za blesk, ale za tělo fotoaparátu. Pokud byste fotoaparát uchopili jen za blesk, mohl by fotoaparát vyklouznout ze sáněk příslušenství a poškodit se pádem, nebo by váha fotoaparátu mohla poškodit sánky příslušenství.

## STAV NABÍTÍ BLESKU

Kontrolka Ready	Úroveň nabití	Stav blesku
Svítil	Plné nabití	Připraven pro plné odpálení
Bliká	Nabíjení	Schopen odpálení podle aktuální úrovně nabití
Zhasnutá	Vybití	Nelze odpálit

## ÚSPORA ENERGIE A AUTOMATICKÉ VYPÍNÁNÍ

Z důvodu úspory energie baterií se blesk po 5 minutách nečinnosti (nebo když fotoaparát přejde do režimu s vypnutím LCD) automaticky vypne do pohotovostního režimu. LCD displej a kontrolka nabití zhasnou. Chcete-li blesk znovu aktivovat, stisknete částečně tlačítko spouště fotoaparátu nebo přesuňte vypínač do polohy „OFF“ a poté zpět do polohy „ON“. Po krátké prodlevě se znovu rozsvítí displej a kontrolka nabití.

## OSVĚTLENÍ LCD DISPLEJE

Osvětlení usnadňuje čitelnost displeje za špatných světelných podmínek. Chcete-li zapnout osvětlení displeje, stisknete tlačítko Mode nebo Zoom. Po 5 vteřinách nečinnosti se osvětlení automaticky vypne.

## TLAČÍTKO MODE

Tlačítko MODE přepíná mezi následujícími režimy:

- **Automatický režim** – Úroveň blesku je určována automaticky v souladu s nastavením fotoaparátu.

**Symbol Auto OK** – Když je objekt v dosahu blesku a je dostatek světla, bliká 2 vteřiny po odpálení blesku symbol Auto OK. Pokud se symbol neobjeví, není

dostatek světla pro správnou expozici. Posuňte se buď blíže k objektu nebo nastavte na fotoaparátu režim priority clony a nastavte menší clonu (menší číslo f).

- **Manuální režim** – Výkon blesku se nastavuje manuálně, v krocích s poměrným výkonem 1/1 (plný blesk), 1/2, 1/4, 1/8 nebo 1/16. Mezi nastaveními přepínáte pomocí tlačítka Mode.

POZNÁMKA: Pokud tlačítko volby režimu stisknete na více než jednu vteřinu, přepne se blesk do automatického režimu.

## TLAČÍTKO ZOOM

Tlačítko ZOOM přepíná mezi následujícími režimy:

- **Automatický zoom** – fokální vzdálenost blesku je určena automaticky v souladu s nastavením fotoaparátu. Rozsah fokální vzdálenosti je 24-80 mm. Pokud je hodnota nastavená na fotoaparátu menší nebo rovna 24 mm, zobrazí se „F mm“. Pokud nejsou z fotoaparátu přijímány žádné informace, zobrazí se „- - mm“.
- **Manuální zoom** – Ohnisková vzdálenost blesku se nastavuje manuálně. Nastavit lze 24mm, 28mm, 35mm, 50mm nebo 80mm.

Pokud tlačítko ZOOM stisknete na více než jednu vteřinu, přepne se režim zpět na automatický zoom.

## TLAČÍTKO TEST

Pokud stisknete tlačítko TEST po rozsvícení kontrolky, odpálí se zkušební blesk.

## STUPNICE DOSAHU BLESKU

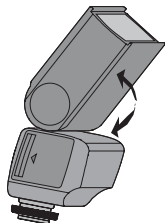
V odezvě na signál z fotoaparátu vypočítává blesková jednotka efektivní dosah blesku, který poté zobrazí na LCD displeji. Tento rozsah znázorňuje minimální a maximální vzdálenost, v jejímž rozpětí lze pomocí blesku dosáhnout správné expozice. Chcete-li zvětšit nebo zmenšit efektivní dosah blesku, přepněte fotoaparát do režimu priority clony a změřte nastavení clony. Se změnou clony se mění dosah blesku.

Aktuální dosah se zobrazí při částečném stisku spouště fotoaparátu, nebo když se rozsvítí kontrolka nabití blesku. Dosah blesku je 0,5 až 30 m a je zobrazen jako sloupcový graf. Hvězdička označuje vzdálenosti větší než 30 m.

## NASTAVITELNÁ HLAVA PRO ODRAZ SVĚTLA BLESKU

Blesková jednotka P20 umožňuje nastavení hlavy do různých úhlů, s aretací v polohách 45, 60, 75 a 90 stupňů. Můžete tak fotografovat mnohem kreativněji a například odraženým světlem blesku předejít ostrým stínům v obraze.

**⚠ POZOR** Nepokoušejte se silou natočit hlavu mimo limity možného nastavení, mohli byste bleskovou jednotku poškodit.



Přímý blesk



Odražený blesk

1. Částečně stiskněte spoušť fotoaparátu a ověřte, zda je nastavena správná clona a rychlost závěrky.

**DŮLEŽITÉ:** Účinek fotografování v odraženém světle závisí na vzdálenosti a stavu použitého odrazového povrchu.

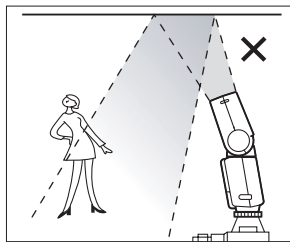
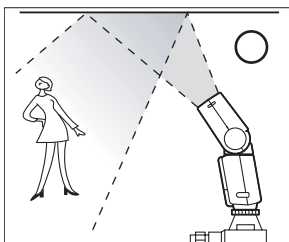
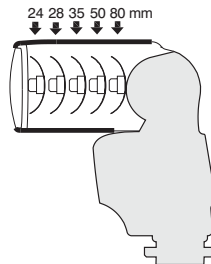
2. Nasměrujte hlavu blesku na odrazový povrch, někde v polovině vzdálenosti mezi bleskem a fotografovaným objektem. Za normálních okolností dochází při odrazu ke ztrátě světelného výkonu 25% nebo i více, i když je odrazový povrch bílý. Proto když fotografujete pomocí odraženého blesku za použití TTL měření světla, doporučujeme použít menší clonu, než při fotografování s přímým bleskem.

**POZNÁMKA:** K odrazu světla blesku volte pokud možno bílé povrchy. Docílíte tak optimálního osvětlení. Pokud použijete odražené světlo v barevné fotografii, bude mít barva odrazového povrchu vliv na barevné podání snímku. Při fotografování v místnosti použijte k odrazu strop o výšce 6 m nebo nižší.

## HLAVA BLESKU SE ZOOMEM

Blesková jednotka P20 je vybavena hlavou s motorizovaným zoomem. Zoom je ovládán fotoaparátem a nastavuje se automaticky tak, aby bylo docíleno optimálního pokrytí scény podle ohniskové vzdálenosti nastavené ve fotoaparátu. Je možné volit fokální vzdálenosti v rozsahu 24-80mm. Případně můžete v manuálním režimu nastavit ohniskovou vzdálenost manuálně na 24, 28, 35, 50 nebo 80 mm.

**POZNÁMKA:** Automatický motorizovaný zoom blesku pracuje pouze s objektivy s ohniskovou vzdáleností 24 mm nebo delší.



Bez použití motorizovaného zoomu



S použitím motorizovaného zoomu

## TECHNICKÉ ÚDAJE

<b>Motorizovaný zoom</b>	Automatické nastavení – Signál z fotoaparátu Manuální nastavení – Stisk tlačítka ZOOM
<b>Barevná teplota</b>	5600 K ±400 K při plném výkonu blesku
<b>Délka záblesku</b>	1/800 vteřiny při 1/2 výkonu blesku
<b>Provozní teplota</b>	0 – 40 °C
<b>Rozměry</b>	83,8 x 62,4 x 93 mm (d/v/h)
<b>Hmotnost</b>	199 g bez baterií

### Směrné číslo: ISO 100 (m/stopy)

Nastavení zoomu	24 mm (0.9 in.)	28 mm (1.1 in.)	35 mm (1.4 in.)	50 mm (2.0 in.)	80 mm (3.1 in.)	
Manuální blesk	1/1	24/78	26/85	28/92	34/111	40/131
	1/2	17/56	18/59	20/66	24/78	28/92
	1/4	12/40	13/43	14/46	17/56	20/66
	1/8	8/26	9/30	10/33	12/40	14/46
	1/16	6/20	6/20	7/23	8/26	10/33

### Dosah blesku (m/stopy)

Pozice zoomu	24 mm (0.9 in.)	28 mm (1.1 in.)	35 mm (1.4 in.)	50 mm (2.0 in.)	80 mm (3.1 in.)
F/2	12/39	13/43	14/46	17/56	20/66
F/4	6/20	6.5/21	7/23	8.5/28	10/33
F/8	3/9.8	3.3/11	3.5/11	4.3/14	5/16
F/16	1.5/5	1.6/5.3	1.8/5.7	2.1/7	2.5/8.2

### Počet záblesků a doba do opětovného použití

	Počet záblesků*	Doba nabíjení**
Alkalické tužkové (AA) baterie	cca 100	cca 10 s
Ni-MH tužkové (AA) baterie	cca 140	cca 8 s

\* Měřeno s novými bateriemi, které nejsou starší než 3 měsíce od data výroby, záblesk každých 30 vteřin nepřetržitě, a nabíjení až do bodu, kdy rozsvícení kontrolky po posledním blesku trvá 30 vteřin.

\*\* Čas od posledního blesku do rozsvícení kontrolky za podmínek popsaných výše.

POZNÁMKA: Změna designu a technických specifikací produktu bez předchozího upozornění vyhrazena.

## ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

### Problém

Neodpálí se blesk

Žádné napájení

Nabití blesku trvá dlouhý čas

Snímek fotografovaný bleskem je příliš tmavý

Tmavé rohy u snímku fotografovaného bleskem

Na snímcích fotografovaných bleskem jsou objekty příliš světlé

### Řešení

Očistěte kontakty sáněk, odstraňte prach a nečistoty. Ujistěte se, že je blesk k fotoaparátu řádně připevněn – je vroubkovaná pojistka řádně dotažena?

Ujistěte se, že jsou baterie nabitě a vložené se správnou polaritou.

Nabijte baterie nebo použijte čerstvé baterie.

Umožněte plné nabití blesku. Přepněte fotoaparát do režimu priority clony a zmenšete clonu o jedno nebo více clonových čísel. Pokud používáte odražené světlo blesku, zajistěte, aby měl použitý povrch dostatečnou odrazivost a nebyl vzdálen více než 6 metrů.

Ujistěte se, že je správně nastaven zoom blesku. Blesk používejte s objektivem, který má ohniskovou vzdálenost 24 mm nebo větší (ekvivalent 35 mm fotoaparátu).

Použijte blesk v automatickém režimu, nastavte fotoaparát do režimu priority clony a přičloňte o jedno nebo více clonových čísel.